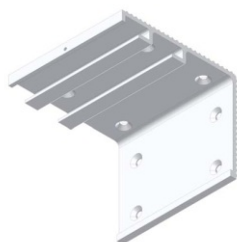


Montageanleitung / Mounting Instruction / Montážní návod

Teileliste / Parts List / Seznam dílů

(1) 2x



(2) 2x



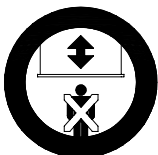
(3) 2x



Wichtig / Attention / Varování



Nur von Erwachsenen zu bedienen !
Kinder nicht an der Bildwand spielen lassen !
Operation by adults only !
Do not let children play with the screen !
Obsluha jen dospělou osobou !
Nebezpečné pro děti !



Während des Aus- oder Einfahrens der Bildwandfläche ist der Aufenthalt von Personen unterhalb der Bildwand nicht zulässig !
Do not stand below the screen when extending or retracting !
Nestůjte blízko projekční plochy při jejím odvíjení nebo navíjení !



Wegen erhöhter Unfallgefahr ist es grundsätzlich untersagt, Gegenstände an der Bildwand anzubringen !
Attaching objects to the screen is strictly prohibited due to the increased danger of accidents !
Výrobce zakazuje připevňovat na plochu jakékoliv předměty (nebezpečí úrazu) !



Die Veränderung der Anhaltepunkte durch den Endschalter hat den Verfall der Schirmgarantie zur Folge !
Any changes made to the rest points via the end stops will invalidate the warranty for the screen !
Jakékoli změny nastavení koncových dorazů vylučují možnost reklamace !

Befestigung / Mounting/Fixing / Upevnění pro montáž

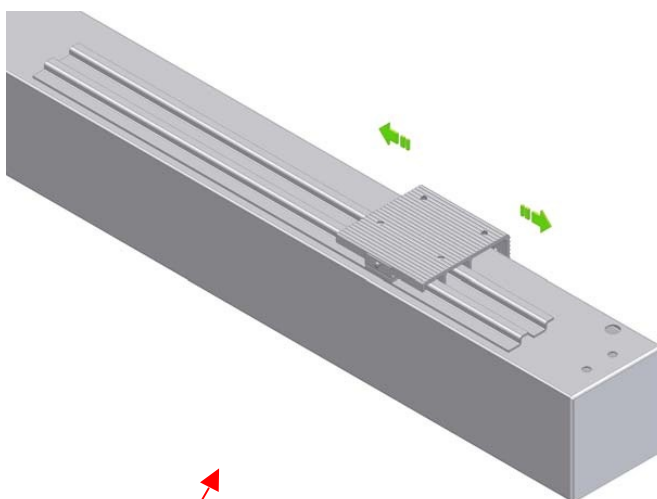
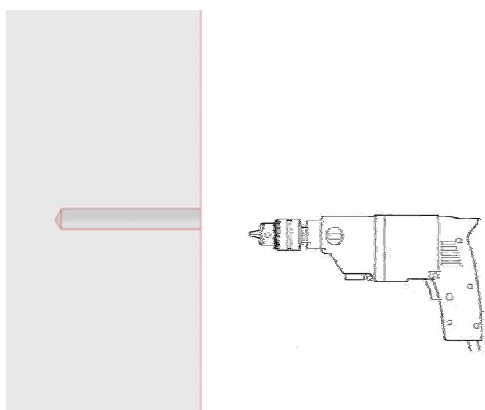
Die Schrauben und Dübel müssen 500N Ausreißkraft je Befestigungswinkel standhalten. Die Auswahl der Schrauben und Dübel muß entsprechend dem Untergrund (Mauerwerk, Beton, Holz, Metall) und den Ausreißkräften getroffen werden. Die Auswahl soll dem Anspruch entsprechen, bei der Montage sowohl an die Wand als auch an die Decke.

The screws and dowels (wall plugs) should resist the pull-out strength of 500 N for each angle bracket. The selection of the screws and dowels should therefore correspond to the material of the respective supporting elements (brickwork, concrete, wood, metal) in such a manner that they will meet the aforementioned requirement, when mounting at the wall or at the ceiling.

Šrouby a hmoždinky musí být schopny unést zatížení 500N na jeden držák. Šrouby a hmoždinky musí být vybrány v souladu s materiálem stěny a působícími silami. Je třeba respektovat údaje výrobců hmoždinek. Při montáži na strop používejte pouze takové šrouby a hmoždinky, které jsou schopny unést požadované zatížení tahem v oblasti namáhání stropu.

Montage / mounting / montáž

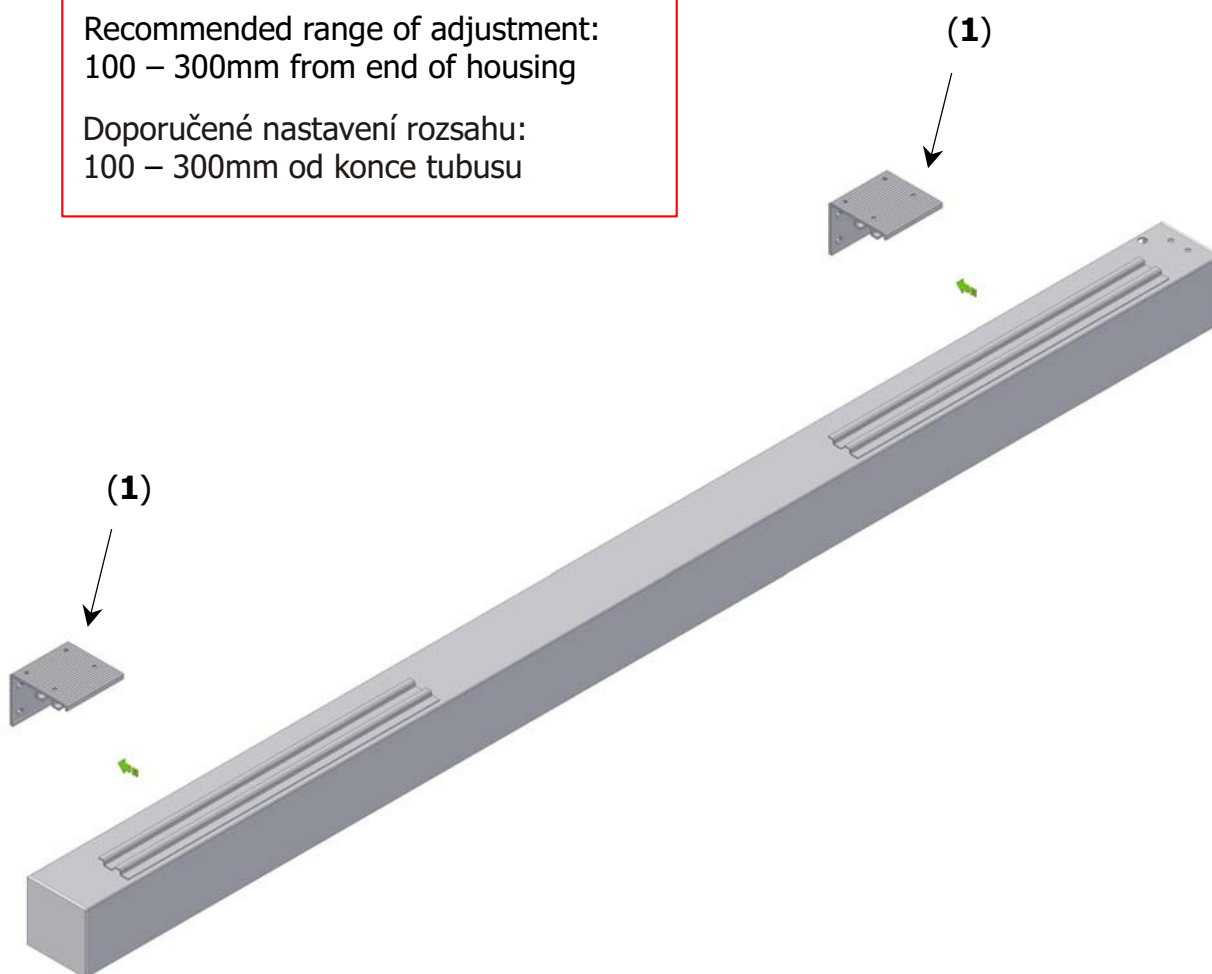
Wandbefestigung / Wall mounting / Montáž na stěnu
Deckenbefestigung / Ceiling mounting / Montáž na strop



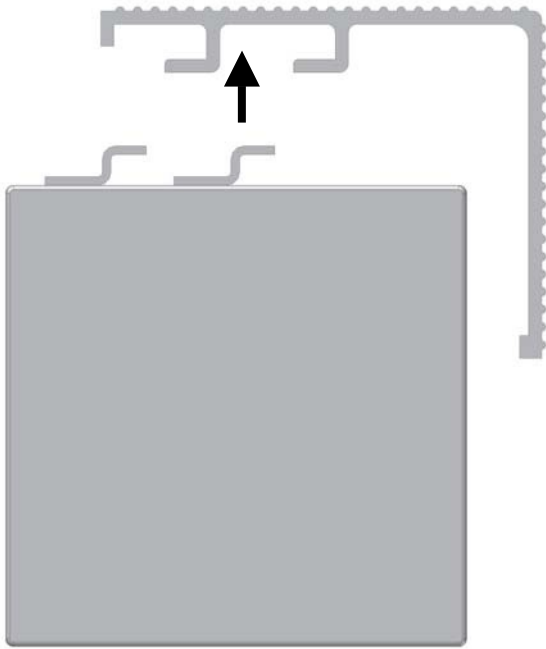
Empfohlener Verstellbereich:
100 – 300mm vom Gehäuseende

Recommended range of adjustment:
100 – 300mm from end of housing

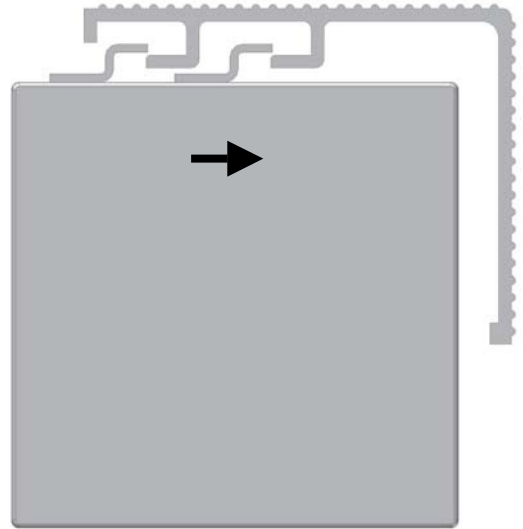
Doporučené nastavení rozsahu:
100 – 300mm od konce tubusu



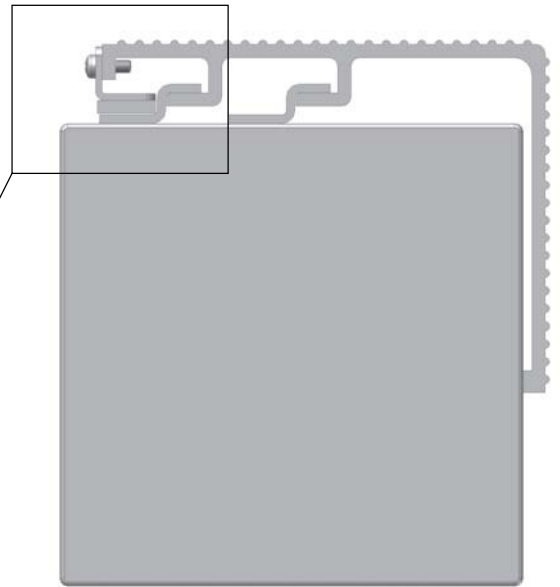
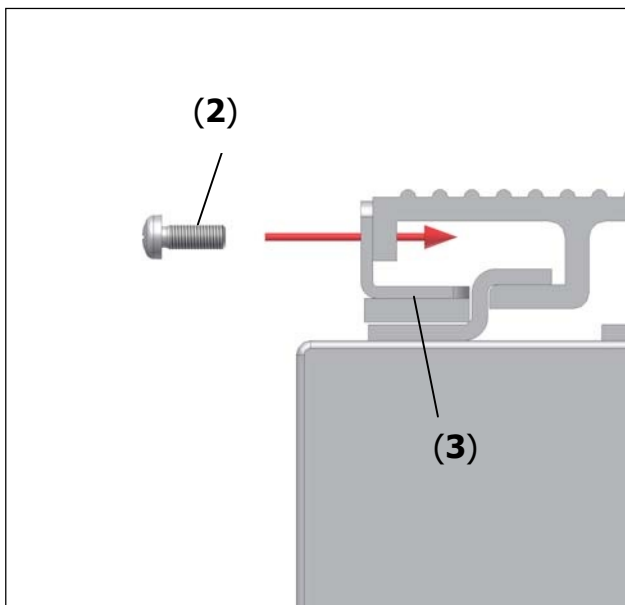
1



2



Wichtig ! / Important ! / Důležité !



Anschlussvorschriften / Wiring instructions / Elektrické zapojení

Hinweis: Elektrische Anschlüsse sind nur von Fachpersonal durchzuführen !

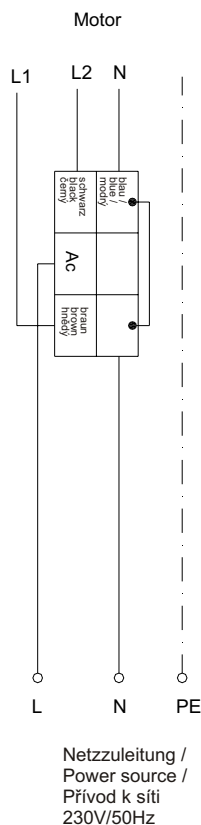
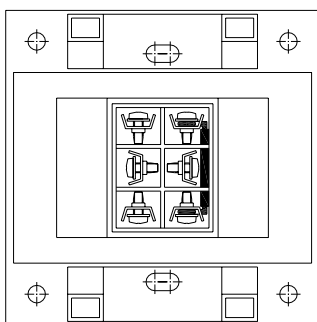
Attention: Electric connecting must be executed by experts only !

Upozornění: Elektrická zapojení musí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci !

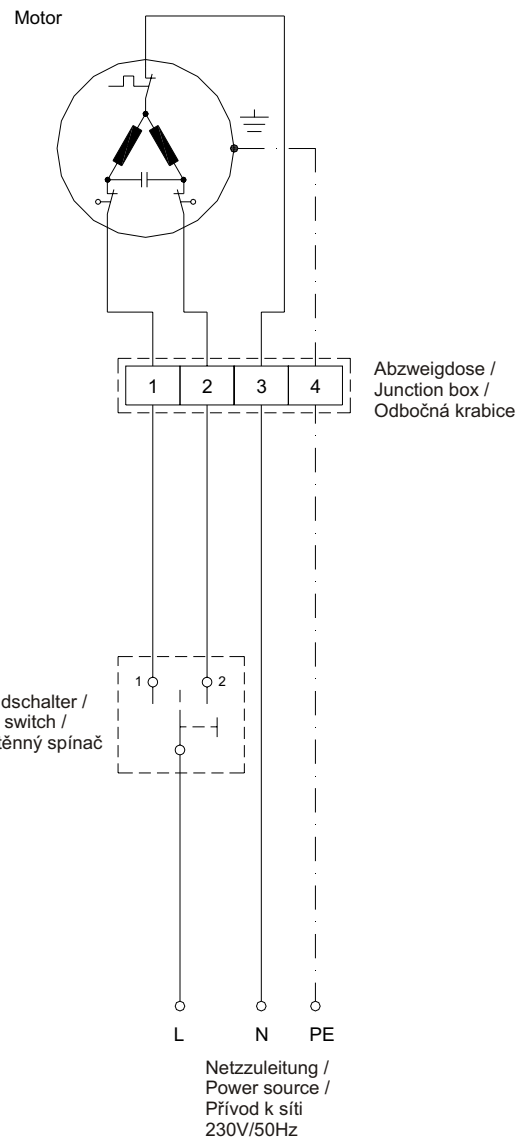


Kippschalter /
toggle switch /
vypínač

Kippschalter /
toggle switch /
vypínač



Motor: Spannung / Voltage / Napětí: 230V
Leistung / Output / Výkon: 120W
Frequenz / Frequency / Frekvence: 50Hz

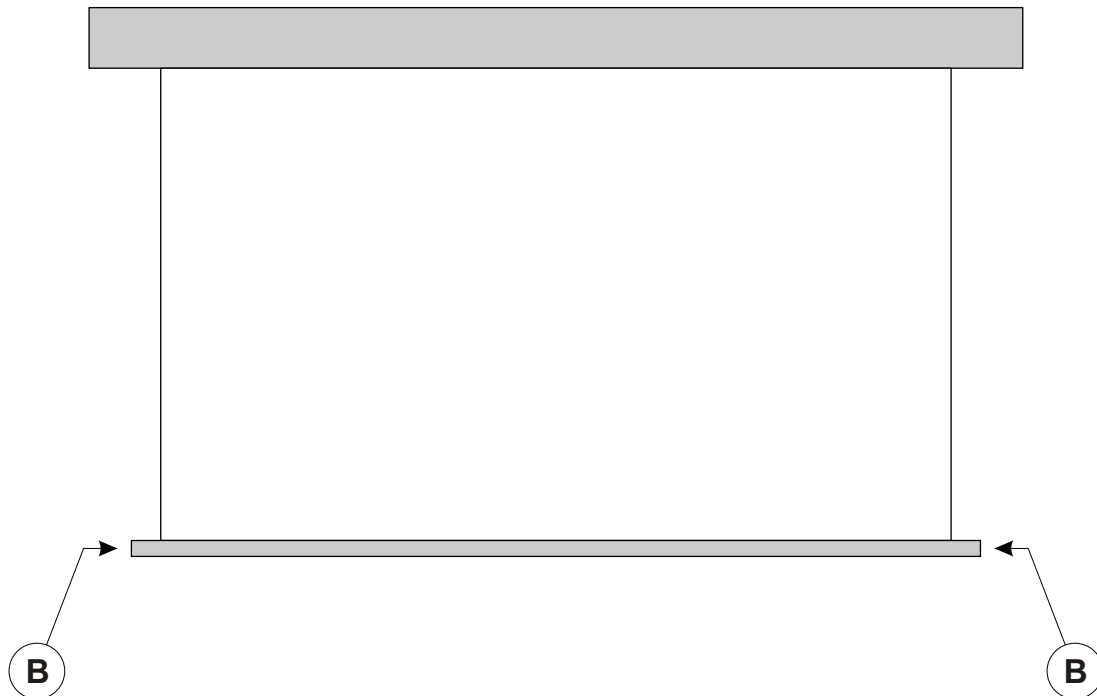


IF the non-delegable appliance is not provided with supply input and plug or other unit for mains disconnection, which have disjunction in all poles and which will guarantee the disconnection by overvoltage III. category, must such that unit be build in the network.

Ist ein stationäres Gerät nicht mit einem Einspeiseanschluss, einem Stecker oder einer anderen Netztrenneinrichtung versehen, die eine Trennung bei allen Polen haben und die Trennung bei Überspannung der III. Kategorie gewährleisten, muss solch eine Anlage in eine feste Verteilung eingebaut werden.

Není-li nepřenosný spotřebič opatřen napájecím příívodem a vidlicí nebo jiným zařízením pro odpojení od sítě, které mají rozpojení ve všech pólech, jenž zajistí odpojení při přepětí III kategorie, musí být takové zařízené vestavěno do pevného rozvodu.

Hinweis / Caution / Upozornění



D

Hinweis zur Inbetriebnahme:

- 1) Nachdem das Produkt montiert ist (Wand- oder Deckenmontage), verfahren Sie die Bildwand auf ihre maximale Position. Zur Anpassung an die jeweilige Raumtemperatur, belassen Sie die Bildwand ca. 1 Stunde in dieser Position.
- 2) Sollten sich am Beschwerungs-Profil **leichte** (maximal ein Viertel der Drehung) Dehnungsfalten bilden, können Sie diese mit den seitlichen Spannelementen „B“ ausgleichen. Hierbei ist eine Überdehnung der Bildwand zu vermeiden.

GB

- 1) After product installation to wall (ceiling) roll-down projection screen and let it free for one hour in room temperature (20-25°C).
- 2) Tight **softly** (maximally one fourth of the turn) side elements "B" if projection surface is still out-of-flatness.

CZ

- 1) Po instalaci výrobku na zeď (strop) vysuňte projekční plochu a nechte cca 1 hodinu viset v pokojové teplotě (20-25°C).
- 2) Pokud přetrvávají nerovnosti plochy nad zatěžující tyčí, dotáhněte **lehce** (maximálně 1/4 otáčky) boční vypínací elementy "B".

Technische Änderungen vorbehalten
Subject to alterations without notice
Právo na změnu vyhrazeno